

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 105 A

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 52

7 ta' Mejju 2009

Avviż Nru

Werrej

Pagna

V Avviżi

#### PROCEDURE AMMINISTRATTIVI

#### Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Għajxien u tax-Xogħol

2009/C 105 A/01	Avviż ta' konkors ġenerali: Programmatur Analista — Referenza: EF/TA/09/01 .....	1
2009/C 105 A/02	Avviż ta' konkors ġenerali: Maniġer tar-Riċerka fil-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani — Referenza: EF/TA/09/07 .....	2



## V

(Avviżi)

## PROCEDURI AMMINISTRATIVI

## IL-FONDAZZJONI EWROPEA GHAT-TITJIB TAL-KONDIZZJONIJET TAL-GHAJXIEN U TAX-XOGĦOL

## AVVIŻ TA' KONKORS ĠENERALI: PROGRAMMATUR ANALISTA

REFERENZA: EF/TA/09/01

(2009/C 105 A/01)

Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ghajxien u tax-Xogħol (Eurofound), b'sede f'Dublin, fl-Irlanda, qed tfittex li tirrekluta Programmatur Analista.

Il-kandidat li jintgħazel għandu jirrapporta lill-Kap tal-Unità tal-ICT (Teknoloġiji tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni) u jkun responsabbli għal xi whud mill-punti li gejjin jew għall-punti kollha:

- Implimentazzjoni tas-Server Microsoft Office Sharepoint 2007 (MOSS) inkluż il-konfigurazzjoni, l-integrazzjoni tiegħu ma' sistemi eżistenti, tibdil skont id-domanda u l-programmazzjoni.
- It-tfassil mill-ġdid u l-iżvilupp tal-Intranet: It-tfassil u l-implimentazzjoni ta' soluzzjoni xierqa ghat-titjib tal-Intranet tal-Eurofound u l-applikazzjonijiet relatati.
- Analizi ta' htigijiet, speċifikazzjoni u implimentazzjoni tal-applikazzjonijiet tal-intrapriżi, b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-persunal tal-Eurofound li jahdmu mal-unitajiet ta' negozju relevanti.
- L-implimentazzjoni, id-dokumentazzjoni u l-appoġġ għall-applikazzjonijiet ibbażati fuq l-Intranet b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-kuntratturi esterni tal-programmazzjoni tal-Eurofound.
- Kollaborazzjoni mill-qrib ma' membri oħra tat-tim tal-ICT sabiex ikun provdut appoġġ tat-tip ICT u tas-sejba ta' żbalji (trouble shooting) permezz tal-Ghajjnuna teknika (Helpdesk) tal-ICT.
- Dmirijiet u responsabbiltajiet oħra li jistgħu jiġu assenjati.

Dan il-konkors huwa miftuh għal kandidati li:

- huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- huma intitolati għal drittijiet sħaħ bħala ċittadini;
- ikunu ssodisfaw l-obbligi kollha imposti mil-leġiżlazzjoni dwar is-servizz militari;
- ikunu kapaci juru referenzi dwar il-personalità rigward l-idoneità fil-qadi tad-dmirijiet speċifikati;
- ikollhom għarfien estensiv ta' lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien sodisfacenti ta' lingwa oħra tal-Unjoni, inkluż għarfien eċċellenti tal-Ingliz li hija l-lingwa prinċipali tal-Eurofound;
- edukazzjoni sekondarja mitmuma b'livell avanzat attestat b'diploma li tagħti aċċess għal studji universitarji;
- tal-anqas tliet snin esperjenza wara t-tmiem tad-diploma, inkluż sentejn ta' esperjenza f'kariga simili.

Il-kandidat li jintgħazel ser jiġi reklutat fil-Grupp ta' Funzjoni AST, Grad 3, bħala Agent Temporanju b'kuntratt ta' żmien indeterminat.

Detalji shah tal-kariga kif ukoll l-proċeduri ta' applikazzjoni u selezzjoni jistgħu jtniżżlu mill-paġna tal-postijiet battala tal-websajt tal-Eurofound: [www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/](http://www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/). Il-kandidati għandhom jaqraw bir-reqqa l-avviż tal-post battal peress li applikazzjonijiet inkompluti ser jiġu eliminati.

L-applikazzjonijiet kollha għandhom jiġu sottomessi fuq formola ta' applikazzjoni uffiċjali li tista' titniżżel mill-websajt.

Data ta' skadenza għall-applikazzjonijiet: 7 ta' Ġunju 2009

---

## AVVIŻ TA' KONKORS ĠENERALI: MANIĠER TAR-RIĊERKA FIL-ĠESTJONI TAR-RIŻORSI UMANI

REFERENZA: EF/TA/09/07

(2009/C 105 A/02)

Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (Eurofound), b'sede f'Dublin, fl-Irlanda, qed tfittex li tirrekluta Maniġer tar-Riċerka (M/F) fil-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani.

Il-kariga ta' Maniġer tar-Riċerka — HRM se tkun ibbażata fl-Unità għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Iżvilupp fuq il-Post tax-Xogħol li tanalizza l-fatturi li jirriżultaw f'tibdil — il-globalizzazzjoni, il-bidla teknoloġika u t-tixjijh demografiku — u teżamina l-impatt ta' dawn il-fatturi fid-dinja tax-xogħol. L-unità għandha l-intenzjoni li ssahhah il-kapaċità tagħha biex teżamina l-kwistjonijiet assoċjati tal-organizzazzjoni tax-xogħol, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja personali, il-produttività, il-kapaċità innovattiva, il-motivazzjoni u l-iżvilupp tal-kapital uman mill-perspettiva ta' kumpanija.

Il-kandidat li jintgħażel ikollu għarfien espert u esperjenza ta' suċċessi fil-ġestjoni internazzjonali tar-riżorsi umani u jkun jista' japplika l-esperjenza Prattika tiegħu fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' proġetti ta' riċerka fl-oqsma deskritti hawn fuq. Il-kandidat magħżul, li jirrapporta lill-Kap tal-Unità għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Iżvilupp fuq il-Post tax-Xogħol, ikollu rwol ewlieni fl-iżvilupp ta' dan l-orjentament ġdid, b'enfasi fuq il-livell tal-kumpanija.

Dan il-konkors huwa miftuħ għal kandidati li:

- huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- huma intitolati għal drittijiet shah bhala ċittadini;
- ikunu issodisfaw l-obbligi kollha imposti mil-leġiżlazzjoni dwar is-servizz militari;
- ikunu kapaċi juru referenzi dwar il-personalità rigward l-idoneità fil-qadi tad-dmirijiet speċifikati;
- ikollhom għarfien estensiv ta' lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien sodisfacenti ta' lingwa oħra tal-Unjoni, inkluż għarfien eċċellenti tal-Ingliż li hija l-lingwa prinċipali tal-Eurofound;
- ikollhom edukazzjoni universitarja tal-anqas 4 snin li jwasslu għal lawrja fil-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani jew fl-Amministrazzjoni Kummerċjali;
- ikollhom tal-anqas sitt snin esperjenza professjonali rilevanti wara li jkunu kisbu l-lawrja universitarja;

Il-kandidat li jintgħażel ser jiġi reklutat fil-Grupp ta' Funzjoni AD, Grad 7, bhala Agent Temporanju b'kuntratt ta' żmien indeterminat.

Detalji shah tal-kariga kif ukoll l-applikazzjoni u l-proċeduri ta' selezzjoni jistgħu jtniżżlu mill-paġna tal-postijiet battala tal-websajt tal-Eurofound: [www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/](http://www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/). Il-kandidati għandhom jaqraw bir-reqqa l-avviż tal-post battal peress li applikazzjonijiet inkompluti ser jiġu eliminati.

L-applikazzjonijiet kollha għandhom jiġu sottomessi fuq formola ta' applikazzjoni uffiċjali li tista' titniżżel mill-websajt.

Data ta' skadenza għall-applikazzjonijiet: 7 ta' Ġunju 2009

---

Detalji shah tal-kariga kif ukoll l-proċeduri ta' applikazzjoni u selezzjoni jistgħu jitniżżlu mill-paġna tal-postijiet battala tal-websajt tal-Eurofound: [www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/](http://www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/). Il-kandidati għandhom jaqraw bir-reqqa l-avviż tal-post battal peress li applikazzjonijiet inkompluti ser jiġu eliminati.

L-applikazzjonijiet kollha għandhom jiġu sottomessi fuq formola ta' applikazzjoni uffiċjali li tista' titniżżel mill-websajt.

Data ta' skadenza għall-applikazzjonijiet: 7 ta' Ġunju 2009

---

## AVVIŻ TA' KONKORS ĠENERALI: MANIĠER TAR-RIĊERKA FIL-ĠESTJONI TAR-RIŻORSI UMANI

REFERENZA: EF/TA/09/07

(2009/C 105 A/02)

Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Hajja u tax-Xogħol (Eurofound), b'sede f'Dublin, fl-Irlanda, qed tfittex li tirrekluta Maniġer tar-Riċerka (M/F) fil-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani.

Il-kariga ta' Maniġer tar-Riċerka — HRM se tkun ibbażata fl-Unità għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Iżvilupp fuq il-Post tax-Xogħol li tanalizza l-fatturi li jirriżultaw f'tibdil — il-globalizzazzjoni, il-bidla teknoloġika u t-tixjijh demografiku — u teżamina l-impatt ta' dawn il-fatturi fid-dinja tax-xogħol. L-unità għandha l-intenzjoni li ssahhah il-kapaċità tagħha biex teżamina l-kwistjonijiet assoċjati tal-organizzazzjoni tax-xogħol, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja personali, il-produttività, il-kapaċità innovattiva, il-motivazzjoni u l-iżvilupp tal-kapital uman mill-perspettiva ta' kumpanija.

Il-kandidat li jintgħażel ikollu għarfien espert u esperjenza ta' suċċessi fil-ġestjoni internazzjonali tar-riżorsi umani u jkun jista' japplika l-esperjenza Prattika tiegħu fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' proġetti ta' riċerka fl-oqsma deskritti hawn fuq. Il-kandidat magħżul, li jirrapporta lill-Kap tal-Unità għar-Relazzjonijiet Industrijali u l-Iżvilupp fuq il-Post tax-Xogħol, ikollu rwol ewlieni fl-iżvilupp ta' dan l-orjentament għdid, b'enfasi fuq il-livell tal-kumpanija.

Dan il-konkors huwa miftuħ għal kandidati li:

- huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- huma intitolati għal drittijiet shah bhala ċittadini;
- ikunu issodisfaw l-obbligi kollha imposti mil-leġiżlazzjoni dwar is-servizz militari;
- ikunu kapaċi juru referenzi dwar il-personalità rigward l-idoneità fil-qadi tad-dmirijiet speċifikati;
- ikollhom għarfien estensiv ta' lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien sodisfacenti ta' lingwa oħra tal-Unjoni, inkluż għarfien eċċellenti tal-Ingliż li hija l-lingwa prinċipali tal-Eurofound;
- ikollhom edukazzjoni universitarja tal-anqas 4 snin li jwasslu għal lawrja fil-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani jew fl-Amministrazzjoni Kummerċjali;
- ikollhom tal-anqas sitt snin esperjenza professjonali rilevanti wara li jkun kisu l-lawrja universitarja;

Il-kandidat li jintgħażel ser jiġi reklutat fil-Grupp ta' Funzjoni AD, Grad 7, bhala Agent Temporanju b'kuntratt ta' żmien indeterminat.

Detalji shah tal-kariga kif ukoll l-applikazzjoni u l-proċeduri ta' selezzjoni jistgħu jitniżżlu mill-paġna tal-postijiet battala tal-websajt tal-Eurofound: [www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/](http://www.eurofound.europa.eu/about/vacancies/). Il-kandidati għandhom jaqraw bir-reqqa l-avviż tal-post battal peress li applikazzjonijiet inkompluti ser jiġu eliminati.

L-applikazzjonijiet kollha għandhom jiġu sottomessi fuq formola ta' applikazzjoni uffiċjali li tista' titniżżel mill-websajt.

Data ta' skadenza għall-applikazzjonijiet: 7 ta' Ġunju 2009

---



## REVIŻJONI TAL-ĠU C A “KOMPETIZZJONI”

Hawn taht għandek issib il-lista ta' C A ppubblikati matul din is-sena.

Hlief meta indikat mod iehor, il-Ġurnali Uffiċjali huma ppubblikati fil-lingwi kollha.

9	(DE/EN/FR)
10	(IT)
12	(DE/FR)
13	
14	(DE/EN/FR)
16	(DE/EN/FR)
17	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
20	
21	(DE/EN/FR)
23	
24	(DE/FR/NL)
25	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)
28	(DE/EN/FR)
34	(FR)
36	(GA/EN)
37	
38	
39	(SV)
41	(DE/EN/FR)
42	(EN)
45	
46	(DE/EN/FR)
47	
52	(DA/FI/MT)
58	(DE/EN/FR)
59	(DE/EN/ES/FR/PT/SV)
62	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
63	
70	
71	
75	(DE/EN/FR)
80	(FR)
84	(BG/RO)
86	
91	
93	(BG/RO)
94	
95	
97	(DE/EN/FR)
98	
99	(GA/EN)
103	
104	(CS/PL)
105	

**PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)**

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(\*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR  
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR  
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jehtigilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jipubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-hruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

### Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġjiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>